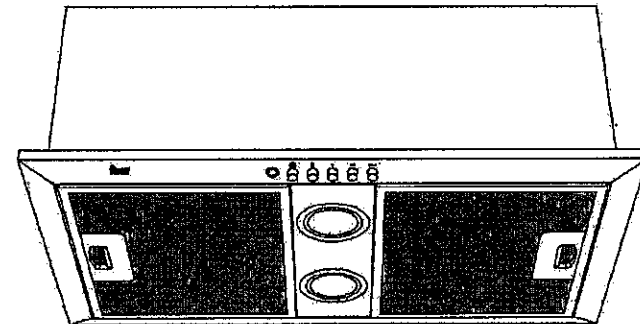


**Manual de instrucciones**  
**Campanas Extractoras GHF-55 / 73**

**Instruction Manual**  
**Kitchen Hoods GHF-55 / 73**

**Manual de Instruções**  
**Exaustores GHF-55 / 73**



**teka**

## Português

Estimado cliente:

Parabéns pela sua escolha. Temos a certeza de que este aparelho, moderno, funcional e prático, construído com materiais de primeira qualidade, satisfará plenamente as suas necessidades.

Leia todas as secções deste MANUAL DE INSTRUÇÕES antes de utilizar o exaustor pela primeira vez, a fim de obter o máximo rendimento do aparelho e evitar avarias que possam decorrer de um uso incorrecto. A leitura permitirá-lhe também resolver pequenos problemas.

Guarde este manual. Ele proporcionar-lhe-á informação útil sobre o seu exaustor a qualquer momento e facilitará igualmente o uso do mesmo a outras pessoas.

### Instruções de Segurança

\* Antes da primeira utilização, devem ser tidas em conta as instruções de instalação e ligação.

\* Para desligar o exaustor, puxe a ficha. Não puxe nunca o cabo.

\* Não ponha em funcionamento o exaustor se o cabo de alimentação eléctrica estiver deteriorado ou com cortes, ou se o aparelho mostrar indícios de deteriorações visíveis na zona dos comandos.

\* Se o exaustor deixar de funcionar, ou o fizer de forma anormal, desligue-o da rede e entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

\* Nunca deixe queimadores de gás acesos sem nenhum recipiente em cima deles.

\* Não permita a acumulação de gordura em nenhuma parte do exaustor, especialmente no filtro, PROVOCA RISCO DE INCÊNDIO.

\* Não fazer fogo debaixo do exaustor.

\* Antes de instalar este exaustor, consulte os Regulamentos e disposições locais em vigor com respeito à norma em vigor de ar e fumos.

\* Antes de ligar o exaustor à rede eléctrica, verifique se a tensão e a frequência da rede são as mesmas que as indicadas na etiqueta de características do exaustor, situada na parte interior do mesmo.

\* O desligamento da rede de alimentação deve ser realizado por meio de um interruptor de corte omnipolar, com uma separação mínima entre contactos de 3 mm. e que deve estar incorporado na instalação fixa.

\* A conexão à instalação eléctrica deve ser realizada mediante um cabo flexível. Não está permitido realizá-la mediante um cabo rígido.

\* O ar evacuado não deve chegar a uma conduta que seja utilizada para a evacuação de fumos de aparelhos alimentados por uma energia diferente da eléctrica.

\* A dependência deve contar com uma ventilação adequada, quando se utilizar o exaustor simultaneamente com outros aparelhos alimentados por energia diferente da eléctrica.

\* Recomendamos a utilização de luvas e tomar todo o tipo de precauções ao limpar o interior do exaustor.

\* O seu exaustor destina-se ao uso doméstico e somente para a extracção e purificação dos gases procedentes da preparação de alimentos. A utilização para outros usos é da sua responsabilidade e pode ser perigosa.

\* Para qualquer conserto, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica qualificado mais próximo, usando sempre sobresselentes originais. Os consertos ou alterações realizados por outro pessoal podem provocar danos ao aparelho ou um mau funcionamento, pondo em perigo a sua segurança. O fabricante não é responsável pelos danos originados pelo uso inadequado do aparelho.

### Descrição do aparelho (Fig. 1)

- A Controlo do motor, o qual permite seleccionar três velocidades ou desligar qualquer uma delas.
- B Interruptor de luz independente do funcionamento dos motores.
- C Indicador de funcionamento dos motores.
- D A iluminação é feita através de lâmpadas halogéneas.
- E Filtros situados sobre a zona de cozedura, facilmente extralveis para serem lavados.
- F Corpo e suporte do filtro.
- G-H Alhetas anti-retorno que serão colocadas na boca de saída, situando os extremos nos orifícios dispostos para tal (Fig. 2).

### Instruções de uso

Premindo o comando que indica a figura 1 poderá controlar as funções do exaustor.

Para conseguir uma aspiração mais eficaz, recomendamos-lhes pôr em funcionamento o exaustor alguns minutos antes de cozinhar (entre 3 e 5 minutos) para que o fluxo de ar seja contínuo e estável no momento de aspirar os fumos.

Do mesmo modo, mantenha o exaustor a funcionar uns minutos depois de cozinhar para o arrasto total de fumos e odores para o exterior.

### Limpeza e manutenção

Antes de efectuar qualquer operação de limpeza e manutenção, certifique-se de que o aparelho está desligado da rede.

Para realizar trabalhos de limpeza e manutenção, cumpra com as Instruções de Segurança.

### Limpeza do filtro

Para extrair os filtros dos seus alojamentos, aja sobre os dispositivos de fixação. Proceda à sua limpeza, quer introduzindo-os na máquina de lavar loiça, (ver observações) ou deixando-os mergulhados em água quente o tempo necessário para facilitar a eliminação de gorduras, ou se preferir mediante o uso de sprays específicos (protegendo as partes não metálicas). Finalizada a limpeza, proceda à sua secagem.

**Observações:** A limpeza na máquina de lavar loiça com detergentes agressivos pode escurecer a superfície metálica sem afectar a sua capacidade de retenção de gorduras.

**Atenção:** A limpeza de filtros deve ser realizada uma vez por mês, no mínimo, dependendo da utilização do exaustor. Deve levar-se em consideração que ao cozinhar há deposição de gorduras no exaustor e no filtro, mesmo quando aquele não estiver em funcionamento.

### Limpeza do corpo do exaustor

Recomenda-se a utilização de água com sabão, aproximadamente a 40°C. Utilizar-se-á um pano humedecido nessa água para a limpeza do exaustor, incidindo especialmente nas fendas. Posteriormente, enxugar-se-á perfeitamente com um pano seco que não desprenda pêlos.

### Atenção:

\* Não usar nunca esfregões metálicos nem utilizar produtos abrasivos que possam estragar a superfície.

\* Não raspe a superfície com objectos duros, tais como facas, tesouras, etc.

### Filtro de carvão activo

\* Para instalar os filtros de carvão activo, pressione os pontos de fixação em cada lado do motor e rode no sentido dos ponteiros do relógio.

\* Os filtros de carvão activo têm duração de 3 a 6 meses dependendo das condições particulares de utilização.

\* Os filtros de carvão activo não podem ser lavados nem regenerados. Uma vez deteriorados, têm de ser substituídos.

\* Para substituir os filtros pelos novos, retire os antigos na ordem inversa à instalação.

## Português

### Troca de lâmpadas

\* Em primeiro lugar é necessário desligar da alimentação eléctrica, e ter a certeza que a lâmpada que vai ser substituída não se encontra quente.

\* Retire a protecção da lâmpada para a conseguir extrair.

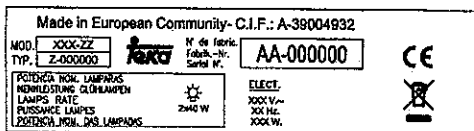
\* A potência máxima das lâmpadas é de 20W

### Informação técnica (Fig. 3)

Dimensões:      Largura = 550 mm  
                         Profundidade = 310 mm  
                         Altura = 190 mm

Dimensions de l'encastrement:  
Largeur = 505 mm  
Profondeur = 292 mm

Características eléctricas:  
VER ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS



### Instalação

Para instalar o exaustor, pode seleccionar uma das seguintes três possibilidades:

a) Para a parte superior do móvel, utilize a fig.4 onde é indicada a posição dos furos através da letra "A". Esta fixação é realizada pela parte interior do exaustor, após desmontar os filtros.

b) Para a parte inferior do móvel, utilize a fig.4, onde é indicada a posição dos furos através da letra "B". É necessário retirar previamente o aro, retirar os 4 parafusos que estão fixos nas laterais do corpo do exaustor. Esta fixação é realizada através da parte interior do exaustor, após desmontar os filtros. Para instalar o aro novamente, proceder na ordem inversa.

c) Para as laterais internas do móvel utilize os furos através da letra "C" existentes em cada um dos lados do corpo do exaustor. Esta fixação é realizada através da parte interior do exaustor após desmontar os filtros.

A parte inferior do exaustor deve ser instalada a uma distância mínima de 60 cm acima de uma placa eléctrica e 65 cm se a placa for a gás. (Se as instruções de instalação da placa a gás indicarem uma distância maior, esta deve ser respeitada).

Quando o exaustor está em funcionamento ao mesmo tempo que um equipamento não eléctrico, a pressão de saída de ar não deve exceder os 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).

Para obter um rendimento máximo a conduta para o exterior não deve exceder os 4 metros ou incluir mais de duas curvas de 90°.

Apesar da exaustão para o exterior ser recomendada, os filtros de carvão activo podem ser utilizados, permitindo que o ar retorne à cozinha através do tubo de saída.


### Se algo não funciona

Antes de solicitar o serviço de reparações, faça as comprovações indicadas a seguir:

DEFEITO	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O exaustor não funciona	O fio de rede não está ligado	Ligar o fio à rede
	Não chega tensão à tomada	Proceda a revisar / consertar a rede eléctrica
O exaustor não aspira suficiente ou vibra	Filtro saturado de gordura	Proceda à limpeza ou substituição do filtro
	Obstrução da conduta de saída de ar	Elimine as obstruções
	Conduta de ar inadequada	Contacte com o instalador e siga as instruções deste manual
As lâmpadas não iluminam	Lâmpadas queimadas	Proceda à substituição das lâmpadas
	Lâmpadas frouxas	Aperte as lâmpadas

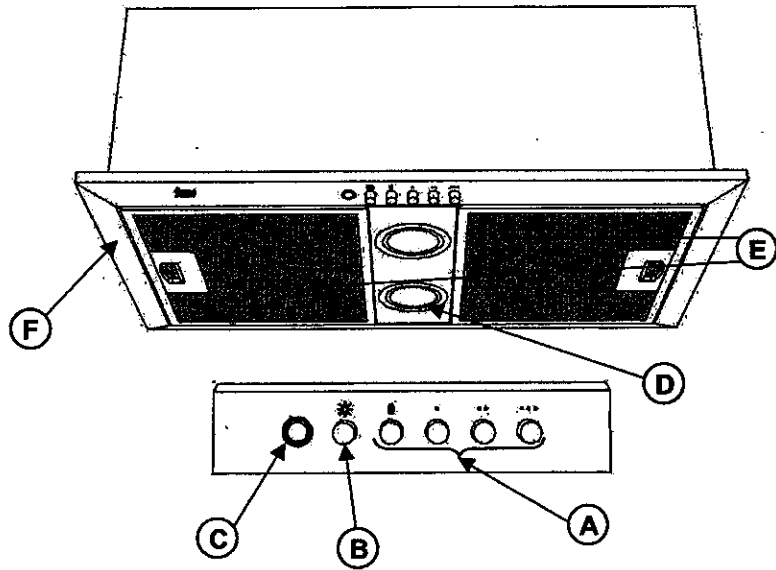
Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos e equipamento eléctrico e electrónico (REEE). Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deverá ser efectuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

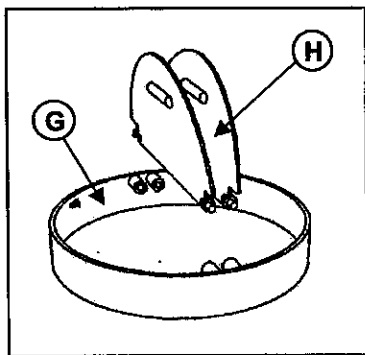
TEKA INDUSTRIAL, S.A. Reserva-se o direito de introduzir nos seus aparelhos as correcções que considerar necessárias ou úteis sem prejudicar as suas características essenciais.

1.-



<u>Velocidad</u>	<u>Speed</u>	<u>Velocidade</u>	<u>Luz</u>	<u>Light</u>	<u>Luz</u>
Primera	First	Primeira	Encendido	On	Acesa
Segunda	Second	Segunda	Apagado	Off	Desligada
Tercera	Third	Tercera			

2.-



3.-

